

中華民國 96 年全國閩客語拼音競賽

【閩南語社會組】音字試卷

一、請寫出「」內臺灣閩南語漢字之臺羅拼音：

題號	臺灣閩南語漢字	臺羅(TL)拼音
01	「員」林	Uân/uân
02	「中」意	tìng/tiòng
03	冬「節」	tseh/tsueh/tsereh
04	「集」集	Tsip/tsip
05	「召」集	tiàu
06	成「績」	tsik
07	「作」穡	tsoh
08	「評」審	phîng
09	「審」查	sím
10	「黃」金甕仔	hông
11	「肯」定	khíng
12	「校」對	kàu
13	狀「況」	hóng
14	「賄」選	huē/hué
15	黃「連」	nî
16	諮「詢」	sûn

題號	臺灣閩南語漢字	臺羅(TL)拼音
17	「網」路	bāng
18	「佩」服	puē
19	苦「衷」	thiong
20	把「握」	ak
21	後出「世」	sì
22	「沃」水	ak
23	「蕪」街	sèh
24	「燃」柴	hiānn
25	「宜」蘭	Gî/gî
26	飯「鍋」	ue/e/ere
27	「翕」相	hip
28	「窒」車	that
29	「清」飯	tshìn
30	「褪」鞋	thng/thuinn
31	「枵」腹肚	iau
32	涼「亭」	tîng
33	「迎」神	ngiâ/giâ
34	蠟「燭」	tsik
35	站「節」	tsat

題號	臺灣閩南語漢字	臺羅(TL)拼音
36	中「晝」	tàu
37	「徙」位	suá
38	西「嶼」	sū
39	帶「孝」	hà
40	「危」險	guí/huí
41	「哲」學	tiat
42	「囡」仔	gín
43	「數」想	siàu
44	「俗」意	kah
45	小「可」仔	khuá
46	籠「床」	sňg
47	「殖」民	sit
48	印「象」	siōng
49	「援」助	uān
50	「甄」選	tsin
51	「潛」水艇	tsiâm/tshiâm
52	「植」物	sit

二、請寫出整句臺灣閩南語漢字之臺羅拼音：

53	Bíng	hóo	lân	tik	kâu	kûn	
	猛	虎	難	敵	猴	群	。

54	Tuā	lâng	khiam	tsit	tshuì		gín	á	tsiah	kah	
	大	人	儉	一	喙	,	囡	仔	食	甲	
	uì										
	畏	。									

55	It	tiông	tshun	bōng	khù/khìr/khì	bû	hûn/ hîn	
	一	場	春	夢	去	無	痕	,
	huā/uā	hóo	jîn/lîn	tsing	bók	siàu/tshiàu	tsûn	
	畫	虎	人	爭	目	笑	存	。
	Tsiong	sī	à/a	tsiu	bîn	tsú	kok	
	終	是	亞	洲	民	主	國	,
	tsiân	hiân	sîng	pāi	bók	khing	lûn	
	前	賢	成	敗	莫	輕	論	。

(出處：林匹《詠臺灣獨立軍旗》)

56	Jîn/Lîn		gāu/ngāu	san					suí	
	仁	者	樂	山	,	智	者	樂	水	。

三、請依下列詞彙中之「」內音讀，寫出臺灣閩南語漢字：

※「/」表示一音多讀。

題號	臺羅(TL)拼音	臺灣閩南語漢字
01	「ang」sài	翁
02	「ah」pà	壓/惡
03	phīnn 「phang」	芳/香
04	「kiánn」jî	囡
05	「gōng」tit	戇
06	「hām」bîn	陷
07	「hōo」sîn	胡/葫
08	「pîn」tuānn	貧
09	「bîn」tshîg	眠
10	「siû」tsuí	泗
11	「lim」tsuí	淋
12	「gián」kiù	研
13	biō 「tiānn」	埕
14	tsng 「kha」	跤/腳/骹
15	「hioh」khùn	歇

題號	臺羅(TL)拼音	臺灣閩南語漢字
16	bí 「thai」	篩
17	tsáp 「tsng」	全
18	nng kha 「hê」	蝦/鰕
19	「guē」 sing	外
20	senn/sinn 「thuànn」	澁
21	「tsiú」 kuánn	守
22	「khiā」 ke	倚/企
23	tseh 「khuì」	氣
24	「ōo」 huâinn	芋
25	sí 「sô」	趁
26	「ngóo」 gik	忤
27	「suah」 hì	煞
28	tsiâu 「ûn」	勻
29	「tsih」 sîn	接
30	kok 「ú」	雨
31	「piànn」 sàu	擯
32	「kiânn」 tshun	行
33	「tshó」 that á	草
34	「áu」 bânn	拗

題號	臺羅(TL)拼音	臺灣閩南語漢字
35	「tshiòng」 kuàn lōo	縱
36	「sik」 iông	夕
37	Kuānn 「tiān」	田/佃
38	háh 「su」	軀
39	「hē」 pún	下
40	jīn 「bat」 /līn 「pat」	捌
41	「huah」 kûn	喝
42	hōo 「jia」 / 「lia」	遮
43	「ioh」 bī	臆
44	「khòng」 iô	炕/燠
45	「kiàn」 pái	見
46	thán 「khi」	敲
47	「khng」 pōo	園
48	「kíng」 tsiáh	揀
49	tsit 「pha」 hué/hé/hér	葩
50	toh títg 「ni」 kam	拈
51	「kué」 / 「ké」 ìn	棵
52	tsiànn 「pîng」	𠂔/旁
53	tò 「píng」	反

題號	臺羅(TL)拼音	臺灣閩南語漢字	
54	「lián」tshuì tshiu	撚	
55	sik 「sāi」	似/姒/視	
56	「té」/「tué」tsuí	貯	
57	「nuâ」uī	欄	
58	「thiau」kang	刁	
59	「o」「ló」	呵/阿/謳	啗
60	「kinn/kenn」「tit」	驚	蟄
61	「tsún」「tsat」	擲	節
62	「ka」「tsài」	嘉/佳	哉/在
63	「luáh」thâu 「tsang」	拊	鬚
64	「liáp」「tsik」	粒	積

四、請寫出整句臺羅拼音之臺灣閩南語漢字：

65	家	己/治	刮		趁	腹	內	
	Ka	kī/tī	thâi	,	thàn	pak	lāi	.

66	近	水	知	魚	性			山	識	鳥
	Kīn/Kūn	suí	ti	hî/hû/hîr	sìng	,	kīn/kūn	san	sik	niáu
	音									
	im	.								

67	歹	牛	厚	屎	尿	
	Pháinn	gû	kāu	sái	jiō/liō	.

68	做	官	清	廉		食	飯	攪	鹽	
	Tsò/Tsuè	kuann	tshing	liâm	,	tsiah	pñg/puīnn	kiáu	iâm	.